

背負いエンジン

Knapsack Power System

AM-110EB

取扱説明書
Instruction Manual

「安全な作業をしていただくために、ご使用前に必ずお読みください。」

(本書の記載事項は予告なく変更することがあります。)

 **For Safety**: please read this manual carefully before using the machine.
Store this manual carefully to enable reference at any time.

(Specifications and other items shown in this manual may be revised without notice.)



落合刃物工業株式会社



Ochiai Cutlery Manufacturing Co., Ltd.

た人。 運転が未熟な人。 過労・病気・薬物の影響・その他の理由により作業に集中できない人。
 妊娠中の人。 睡眠不足の人。 本機の操作に自信がない人。

operation because of strain, ill, drug effects, or other reasons; a person who are pregnant; a person who did not have enough sleep; a person who are not confident with the operation of this unit.



(3) 火気厳禁

- ・燃料のそばにいるときは火気厳禁です。タバコを吸ったり、裸火を近づけないでください。
- ・エンジン回転中やエンジンが熱い間は引火の恐れがありますので燃料キャップを外したり燃料補給、給油はしないでください。
- ・燃料を補給するときは、必ずエンジンを停止し、火気のない所で行ってください。また、燃料タンクキャップを確実にしめ、こぼれた燃料はきれいにふき取ってください。
- ・燃えているごみの上やその近くは作業を禁止します。もれた燃料やオイルに引火し、火災をおこす恐れがあります。

(3) Fire hazards

- ・ Do not use fire near the fuel. Do not smoke or use open fire near the fuel.
Do not remove the fuel lid or perform refueling when the engine is rotating or hot. It may catch fire.
- ・ Perform a refueling only after stopping the engine at the place there is no fire around. Close the fuel lid tight and wipe clean the spilled fuel.
- ・ Do not perform operation above or around the burning garbage. The leaked fuel or oil may catch the fire, and cause a disaster.



(4) 作業前の注意

- ・点検整備は交通の妨げとならないところで、機械が倒れたり動いたりしない、平坦で安定した場所で行ってください。
- ・配線コードが他の部品に接触していないか、被覆のはがれや接触部のゆるみがないかを作業前に点検してください。
- ・前日の不具合点も含めたいかなる故障についても修理が完了していることを確認してから作業をしてください。
- ・燃料パイプが劣化していたり破損していると、燃料もれを起しますので、必ず点検をしてください。
- ・各部のねじ等がゆるんでないか、確認をしてください。
- ・作業部の動きが適切か、確認をしてください。
- ・著しい異音の発生するものや部品交換の必要な機械は、使用しないでください。

(4) Cautions prior to operation

- Perform the check and maintenance, where you do not disturb traffic, and on the flat floor so the unit doesn't fall or move.
- Check before the operation, if the wiring cords are not in contact with other parts, if the sheath is not peeled off, or if the contacts are not loose.
- Check all repairs are completed including problems happened before.
- Check if the fuel pipe is not deteriorated or broken. It causes the leak of fuel.
- Check if the bolts etc. at each part are not loose.
- Check if the movements of the operating sections are appropriate.
- Do not use the unit if it makes unusual noise or if it has a part that need to be exchanged.

(5) 始動時の注意

- ・周囲に人のいないことを確かめてください。特に子供には十分注意し、近づけないようにしてください。リコイルスターターを引くときは、機械が倒れないようにしっかりと支えてください。

(5) Cautions at starting

- ・ Check if there is no person around. Take extra cautions for children. Do not perform the operation when children are around.
- ・ Support the unit firmly so it does not fall when you pull the recoil starter.

(6) 作業時の注意

- ・ハンドルをしっかり握り、進む方向の様子を十分注意してください。
- ・本機のまわり5mの範囲内へ他の人や動物が近づかないようにしてください。
- ・雨天や雨上がりの作業は、足もとが滑りやすいので注意してください。
- ・エンジンの排気ガスは有害です。閉めきった室内等での作業は原則禁止です。やむおえず作業をする場合は、換気に十分注意してください。

(6) Cautions at operation

- ・ Grab the handle tightly, and watch carefully where you are facing.
 - ・ Do not let other people or animals step in within 5 m range of this unit.
 - ・ Be careful not to slip when you operate the unit during or after the rain.
- The exhaust gas is poisonous. The operation within a closed door etc. is basically prohibited. Take additional care for the ventilation if you must operate the unit in such a condition.



(7) 点検・修理の注意

- 機械の清掃・点検をするときは、エンジンを停止してください。
- ・ 機械に以上がある場合は、直ちに販売店、または整備工場へ修理を依頼してください。
 - ・ 機械の勝手な改造などはしないでください。

(7) Cautions at maintenance or repair

- ・ Stop the engine when you perform cleaning or check of the unit.
- ・ Contact our dealer or maintenance shop immediately for repair when there is a problem with the unit.
- ・ Do not alter the unit without consulting us.

 本文中にこのマークを見かけたら、特に重要な危険事項に対し注意を呼びかけています。使用に際しては、十分理解の上、守ってください。

注意

 **This mark indicates that there are potential risks for serious dangers on the operation. Read this manual carefully and follow the instructions with thorough understanding.**

CAUTION

このたびは、弊社製品をお買い上げいただきありがとうございました。

本紙では刈取機AM-5及びAM-100VAとのスロットルワイヤー及び停止スイッチの接続方法について説明しています。

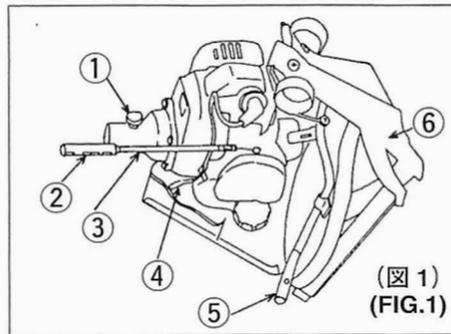
Thank you for purchasing our product. This manual explains how to connect the throttle wire and the stop switch to the reaper AM-5 and AM-110VA.

[1] 背負エンジン各部名称 (刈取機側については、刈取機の取扱説明書をお読みください。)

- ①プランジャー
- ②ホルダーケース
- ③接続用スロットルワイヤー
- ④リード線
- ⑤スロットルレバー'Assy (オプション)
- ⑥背負バンド

[1] Part names of the back carry engine (Read the reaper's instruction manual for part names of the reaper.)

- ① **Plunger**
- ② **Holder case**
- ③ **Connection throttle wire**
- ④ **Lead wire**
- ⑤ **Throttle lever assembly (optional)**
- ⑥ **Shoulder strap**

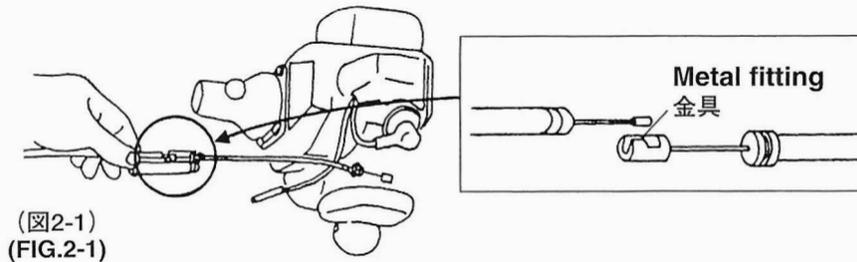


[2] AM-5及びAM-110VA刈取機側へスロットルレバー、スロットルワイヤー、停止スイッチが装備されている場合

- 1) 背負エンジン側のホルダーケース②を開け、刈取機側スロットルワイヤーを金具へはめ込みホルダーケース②を閉じます。(図2-1)

[2] If the throttle lever, throttle wire, and stop switch are equipped to AM-5 and AM-110VA reaper

- 1) Open the holder case on the back carry engine side. Attach the reaper side throttle wire to the metal fitting, and then close the holder case (See FIG.2-1.)



 刈取機側スロットルワイヤー端に、接続用スロットルワイヤー③及び、ホルダーケース②が装着されている場合②③は不要です。

注意

 If the connection throttle wire ③ and the holder case ② are attached to the wire end of the reaper side throttle wire, ② and ③ are not necessary.

 スロットルレバーを開閉してキャブレター側スロットルバルブの作動を確認してください。

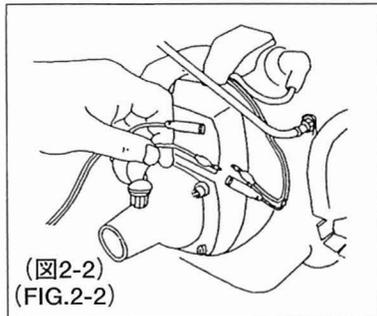
注意

 **Open and close the throttle lever to check if the throttle valve of the carburetor side works well.**

CAUTION

2) 刈取機側停止リード線と、背負いエンジン側のリード線④を接続します。(図2-2)

2) Connect the reaper side stop lead wire to the back carry engine side lead wire ④ (See FIG.2-2).



[3] AM-5及びAM-110VA刈取機へスロットルレバー、スロットルワイヤー、停止スイッチが装備されていない場合

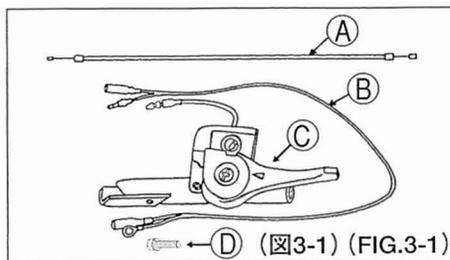
[3] If the throttle lever, throttle wire, and stop switch are NOT equipped to AM-5 and AM-110 VA reaper

1) 図3-1の接続部品が必要です。(別途購入してください)

1) Connection parts shown in FIG.3-1 are required. (Please purchase these additionally.)

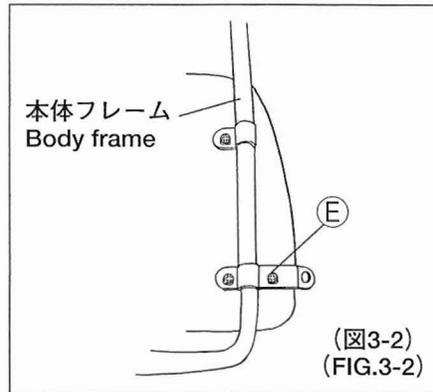
- ① スロットルワイヤー
- ② 停止リード線
- ③ スロットルレバー' Assy
- ④ 取付ボルト (M5×35)

- ① Throttle wire
- ② Stop lead wire
- ③ Throttle lever assembly
- ④ Mounting bolt (M5x35)



- 2) まず、本体フレームのボルト(E)(図3-2)を外します。次に取付ボルト(D)で停止リード線(B)の丸穴板端子と共にスロットルレバー'Assy(C)を取り付けます。(図3-3)
停止リード線(B)の反対側端子をエンジン側のリード線(4)を接続します。

〔[2]-2) 参照してください〕

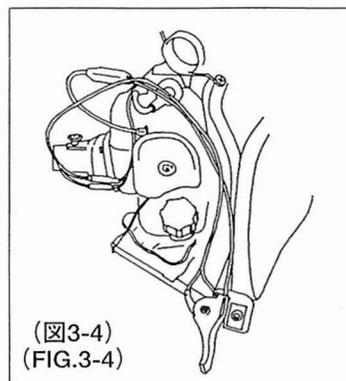
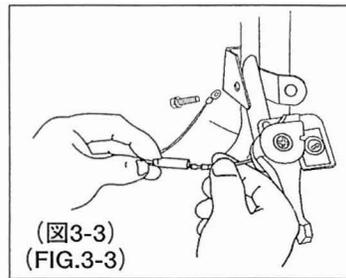


- 2) Remove the bolt (E) from the body frame (FIG.3-1). Then, attach the plate terminal with a round hole of the stop lead wire (B) and the throttle lever assembly (C) with a mounting bolt (D) (FIG.3-3). Connect the opposite terminal of the stop lead wire (B) to the engine side lead wire (4) (See [2]-2.)

- 3) 背負いエンジン側のホルダーケース(2)を開け、刈取機側スロットルワイヤーを金具へはめ込みホルダーケース(2)を閉じます。スロットルワイヤー(A)を、スロットルレバーに接続します。

〔[2]-1) 参照してください〕

- 3) Open the holder case (2) of the back carry engine, attach the reaper side throttle wire to the metal fitting, then close the holder case (2). Connect the throttle wire (A) to the throttle lever (See [2]-1.)



注意

ワイヤー類を接続した後、エンジンの動きのさまたげにならないようワイヤー類を結束してください。



CAUTION

Bind the wire heads after the connection has completed in order to avoid disturbing the engine operation.



落合刃物工業株式会社

本社・工場／静岡県菊川市西方58 ☎(菊川)0537-36-2161(代)FAX35-4643
関西亀山営業所／三重県亀山市布気町字山之下1500 ☎(亀山)0595-82-0505
九州福岡営業所／福岡県八女市大字室岡449-1 ☎(福岡)0943-25-7010
九州鹿児島営業所／鹿児島県霧島市溝辺町崎森2958-1 ☎(鹿児島)0995-64-1122
<http://www.ochiai-1.co.jp/info@ochiai-1.co.jp>



Ochiai Cutlery Manufacturing Co., Ltd.

Headquarters: OCHIAI CUTLERY MFG. CO., LTD
Phone:0537-36-2161
F A X:0537-35-4643
<http://www.ochiai-1.co.jp>
info@ochiai-1.co.jp